

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 992/2005

ze dne 29. června 2005

**o otevření a správě kvóty pro dovoz mladého skotu samčího pohlaví určeného na výkrm  
(od 1. července 2005 do 30. června 2006)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

třeba, aby každá žádost o dovozní licence dodržela minimální a maximální počet kusů.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Seznam CXL Světové obchodní organizace vyžaduje, aby Společenství otevřelo roční dovozní celní kvótu pro 169 000 kusů mladého skotu samčího pohlaví určeného na výkrm.
- (2) Po přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska (dále jen „nové členské státy“), z nichž některé státy byly společně s Rumunskem v rámci této kvóty hlavními dodavateli za poslední tři kvótové roky, a do výsledků jednání podle článku XXIV.6 Všeobecné dohody o clech a obchodu v rámci Světové obchodní organizace je třeba v prováděcích pravidlech pro správu této celní kvóty stanovit, že v období od 1. července 2005 do 30. června 2006 je třeba dostupné množství vhodným způsobem časově rozložit v průběhu roku ve smyslu čl. 32 odst. 4 nařízení (ES) č. 1254/1999.
- (3) Aby se přihlédlo k tradiční skladbě obchodu mezi Společenstvím a dodavatelskými státy v rámci této kvóty a zachovala rovnováha trhu, bude dostupné množství pro kvótový rok 2005/2006 rozděleno na čtyři díly. Jakmile se uzavře a ratifikuje probíhající jednání podle článku XXIV.6, provedou se nová pravidla pro správu. Uvedená pravidla by měla vzít v úvahu výsledky těchto jednání a množství již použitá v rámci otevřené kvóty.
- (4) Aby se zajistil rovnější přístup ke kvótě a zároveň aby se zajistil obchodně schůdný počet zvířat na žádost, je

- (5) Aby se zabránilo spekulacím, je třeba množství dostupná v rámci kvóty zpřístupnit hospodářským subjektům, které jsou schopné prokázat, že se skutečně podílejí významnou měrou na dovozu ze třetích zemí. S ohledem na výše uvedené a aby se zajistila účinná správa, je třeba, aby dotčení obchodníci dovezli alespoň 100 kusů zvířat v období od 1. května 2004 do 30. dubna 2005 vzhledem k tomu, že zásilku 100 kusů zvířat lze považovat za schůdnou z obchodního hlediska.

- (6) Aby bylo možné tato kritéria ověřit, je třeba žádosti předložit v členském státě, v němž je dovozce zaregistrován v registru plátců DPH.

- (7) Aby se zabránilo spekulacím, je třeba dovozcům, kteří ke dni 1. ledna 2005 nepůsobí v obchodu s živým skotem, zakázat přístup ke kvótě, přičemž je rovněž třeba, aby licence nebyly převoditelné.

- (8) Je třeba stanovit, že množství, na která lze předkládat žádost o licenci, se přidělí teprve po době k uvážení a v příslušných případech poté, co se použije jednotná procentní sazba snížení.

- (9) Uvedená opatření je třeba spravovat pomocí dovozních licencí. Proto je třeba stanovit pravidla pro předkládání žádostí a případně určit údaje, které je třeba v žádostech a licencích uvést, doplněním některých ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1445/95 ze dne 26. června 1995 o prováděcích pravidlech pro dovozní a vývozní licence v odvětví hovězího a telecího masa a o zrušení nařízení (EHS) č. 2377/80<sup>(2)</sup> a nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1899/2004 (Úř. věst. L 328, 30.10.2004, s. 67).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 35. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1118/2004 (Úř. věst. L 217, 17.6.2004, s. 10).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 152, 24.06.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1741/2004 (Úř. věst. L 311, 8.10.2004, s. 17).

- (10) Ze zkušenosti plyne, že v zájmu řádné správy kvóty je nutné, aby držitel licence byl skutečným dovozcem. Takový dovozce se proto musí aktivně podílet na nákupu, přepravě a dovozu dotčených zvířat. S ohledem na jistotu související s licencí je proto třeba, aby předložení důkazů o uvedených činnostech bylo jedním z hlavních požadavků.
- (11) S cílem zajistit přísnou statistickou kontrolu zvířat dovážených v rámci kvóty se nepoužije tolerance uvedená v čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 1291/2000.
- (12) Použití této celní kvóty vyžaduje účinné kontroly, pokud jde o zvláštní určení dovážených zvířat. Výkrm zvířata by měl být proto prováděn v členském státě, který vydal dovozní licenci.
- (13) S cílem zajistit, aby byla zvířata vykrmována po dobu nejméně 120 dní v určených výrobních jednotkách, musí být složena jistota. Výše této jistoty by měla pokrýt rozdíl mezi clem podle společného celního sazebníku (SCS) a sníženým clem použitelným v den propuštění příslušných zvířat do volného oběhu.
- (14) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro hovězí a telecí maso,
- a) 42 250 kusů živého skotu v období od 1. července 2005 do 30. září 2005;
- b) 42 250 kusů živého skotu v období od 1. října 2005 do 31. prosince 2005.
- c) 42 250 kusů živého skotu v období od 1. ledna 2006 do 31. března 2006;
- d) 42 250 kusů živého skotu v období od 1. dubna 2006 do 30. června 2006.
4. Pokud v průběhu období uvedených v odst. 3 písm. a), b) a c) nedosáhne množství obsažené v žádostech o licenci předložených na každé z těchto období výše dostupné pro dané období, zbývající množství za toto období se připočte k množství dostupnému pro následující období.

#### Článek 2

1. Aby žadatelé byli způsobilí pro kvótu podle článku 1, musí se jednat o fyzické či právnické osoby a musí příslušným orgánům dotčeného členského státu při předložení žádosti o dovozní licence uspokojivě prokázat, že v období od 1. května 2004 do 30. dubna 2005 dovezli alespoň 100 kusů zvířat kódu KN 0102 90.

Žadatelé musí být vedeni ve vnitrostátním registru plátců DPH.

2. Důkaz o dovozu je třeba předložit výhradně v podobě celního dokladu o propuštění do volného oběhu, řádně vyplněného celními orgány a obsahujícího odkaz na dotčeného žadatele coby adresáta.

Členské státy mohou uznat i kopie dokumentů uvedených v prvním pododstavci, pokud budou řádně ověřené příslušným orgánem. V případě, že tyto kopie budou uznány, je třeba to oznámit ve sdělení členského státu podle čl. 3 odst. 5 pro každého dotčeného žadatele.

3. Hospodářské subjekty, které dne 1. ledna 2005 již ukončily svou obchodní činnost s třetími zeměmi v oblasti hovězího a telecího masa, nejsou způsobilé k podání žádosti.

4. Společnost, která vznikne spojením společností, z nichž každá má referenční dovozy odpovídající minimálnímu množství podle odstavce 1, může tyto referenční dovozy použít jako základ pro svou žádost.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

1. Pro období od 1. července 2005 do 30. června 2006 se otevírá celní kvóta pro 169 000 kusů mladého skotu samčího pohlaví kódů KN 0102 90 05, 0102 90 29 nebo 0102 90 49 a určeného na výkrm ve Společenství, která podléhá jakýmkoli snížením následně vyjednaným mezi Společenstvím a jeho partnery z WTO v rámci jednání podle článku XXIV.6 Všeobecné dohody o clech a obchodu v rámci Světové obchodní organizace.

Celní kvótě se přiděluje pořadové číslo 09.4005.

2. Dovozní clo použitelné v rámci celní kvóty uvedené v odstavci 1 je stanoveno na 16 % hodnoty cla s připočtením 582 EUR za tunu čisté hmotnosti.

Celní sazba uvedená v prvním pododstavci se použije pod podmínkou, že dovážená zvířata jsou vykrmována po dobu nejméně 120 dní v členském státě, který vydal dovozní licenci.

3. Množství uvedená v odstavci 1 se na období uvedené ve stejném odstavci rozkládá následovně:

### Článek 3

1. Žádosti o dovozní licence lze předkládat výhradně v členském státě, v němž je žadatel registrován pro účely DPH.

2. Žádosti o dovozní licence na každé období podle čl. 1 odst. 3:

a) se musí týkat nejméně 100 kusů zvířat;

b) nesmí přesáhnout 5 % dostupného množství.

Pokud žádost přesáhne množství podle písm. b) prvního pododstavce, nebude množství nad limit bráno v úvahu.

3. Žádosti o dovozní licence se předkládají během prvních 10 pracovních dnů v každém z období podle čl. 1 odst. 3. Žádosti na první období se však předloží během deseti pracovních dnů po vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

4. Žadatelé mohou předložit na každé období podle čl. 1 odst. 3 pouze jednu žádost. Pokud stejný žadatel předloží více než jednu žádost, budou všechny jeho žádosti nepřipustné.

5. Po ověření předložených dokumentů zašlou členské státy Komisi nejpozději do pátého pracovního dne po ukončení lhůty pro předkládání žádostí seznam žadatelů a jejich adresy a požadovaná množství.

Pokud dojde k předložení žádostí, zašlou se veškerá oznámení, včetně oznámení „bezpředmětné“, faxem nebo elektronickou poštou na tiskopise z přílohy I tohoto nařízení.

### Článek 4

1. Po oznámení podle čl. 3 odst. 5 rozhodne Komise co nejdříve o tom, v jakém rozsahu lze žádostem vyhovět.

2. Pokud množství obsažená v žádostech podle článku 3 přesáhnou množství dostupná pro dané období, stanoví Komise jednotnou procentní sazbu snížení, která se použije na požadovaná množství.

Pokud je po použití koeficientu snížení podle prvního pododstavce počet nižší než 100 kusů na žádost, dotčené členské státy přidělí dostupné množství losem o dovozní práva na partie po 100 kusech. Pokud je poslední část menší než 100 kusů, bude se považovat za jednu partii.

3. Licence se vydají co nejdříve v závislosti na rozhodnutí Komise o přijetí žádostí.

### Článek 5

1. Dovozní licence se vydají na jméno hospodářského subjektu, který žádost podal.

2. V žádostech o licenci a v licencích se uvede:

a) v poli 8 země původu;

b) v poli 16 jedna nebo více z následujících skupin kódů kombinované nomenklatury:

— 0102 90 05; 0102 90 29 nebo 0102 90 49;

c) v poli 20 pořadové číslo kvóty (09.4005) a jedna z poznámek podle přílohy III.

### Článek 6

1. Bez ohledu na čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000 jsou dovozní licence vydané podle tohoto nařízení nepřevoditelné a práva v rámci celních kvót z nich plynou, jen pokud jsou na stejné jméno a adresu jako jméno a adresa adresáta v souvisejícím celním prohlášení o propuštění do volného oběhu.

2. Platnost všech dovozních licencí končí dne 30. června 2006.

3. Jistota související s dovozní licencí se stanoví na 15 EUR za kus a žadatel ji složí společně s předložením žádosti o licenci.

4. Vydané licence jsou platné v celém Společenství.

5. Podle čl. 50 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000 se ze všech dovezených množství přesahujících výši uvedenou na dovozní licenci vybere plné clo podle společného celního sazebníku použitelné v den přijetí celního prohlášení o uvedení do volného oběhu.

6. Bez ohledu na oddíl 4 hlavy III nařízení (ES) č. 1291/2000 se jistota neuvolní, dokud nebude předložen důkaz o tom, že držitel licence byl obchodně a logisticky odpovědný za nákup, přepravu a proclení dotčených zvířat pro volný oběh. Tento důkaz se skládá alespoň z:

- a) originálu obchodní faktury nebo její ověřené kopie vystavené na jméno držitele prodávajícím nebo jeho zástupcem, oba se sídlem ve třetí zemi vývozu, a z dokladu o zaplacení držitelem nebo z důkazu o otevření neodvolatelného dokumentárního akreditivu držitelem ve prospěch prodávajícího;
- b) nákladního listu nebo případně dokladu o přepravě pozemní nebo vzdušnou cestou, vystaveného na jméno držitele, na dotčená zvířata;
- c) výtisku č. 8 formuláře IM 4 obsahujícího jako jediný údaj v poli 8 jméno a adresu držitele.

#### Článek 7

1. V době dovozu dovozce předloží důkaz o tom, že:

- a) se písemně zavázal informovat příslušný orgán členského státu do jednoho měsíce o zemědělském podniku nebo zemědělských podnicích, kde má být mladý skot samčího pohlaví vykrmen;
- b) složil jistotu ve výši stanovené pro každý způsobilý kód KN v příloze II u příslušného orgánu členského státu; výkrm dovezených zvířat v uvedeném státě po dobu nejméně 120 dní ode dne přijetí celního prohlášení o propuštění do volného oběhu je zásadním požadavkem ve smyslu čl. 20 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2220/85.

2. S výjimkou případů vyšší moci se jistota podle odst. 1 písm. b) uvolní až poté, co příslušný orgán členského státu, který vydal licenci, obdrží důkaz o tom, že mladý skot:

- a) byl vykrmen v zemědělském podniku nebo zemědělských podnicích podle odstavce 1;

- b) nebyl poražen před uplynutím lhůty 120 dní ode dne dovozu, nebo
- c) byl poražen před uplynutím lhůty ze zdravotních důvodů nebo uhynul v důsledku choroby nebo nehody.

Jistota se uvolní okamžitě po předložení důkazu.

Pokud však nebyla dodržena lhůta uvedená v odst. 1 písm. a), jistota, která má být uvolněna, se sníží o:

— 15 % a

— 2 % ze zbývajících částky za každý den, o který byla lhůta překročena.

Neuvolněné částky propadají a zadržují se jako clo.

3. Pokud důkaz podle odstavce 2 není poskytnut do 180 dní ode dne dovozu, jistota propadá a zadržují se jako clo.

Pokud však takový důkaz není poskytnut do 180 dní podle prvního pododstavce, ale je předložen během šesti měsíců následujících po uvedeném období, propadá částka snížená o 15 % jistoty se vyplatí zpět.

#### Článek 8

Nařízení (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1445/95 se použijí s výhradou podle tohoto nařízení.

#### Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. června 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

## PŘÍLOHA I

EK Fax: (32-2) 292 17 34

E-mail: AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int

**Žádost podle nařízení (ES) č. 992/2005**

pořadové číslo: 09.4005

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ – DG AGRI D.2 – PROVÁDĚNÍ OBCHODNÍCH OPATŘENÍ

## ŽÁDOST O DOVOZNÍ LICENCE

Datum: ..... Období pro kvóty: .....

Členský stát: .....

Číslo žadatele <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Žadatel (název a adresa)	Množství (kusy)
Celkem		

Členský stát: ..... Fax: .....

Tel: .....

E-mail: .....

<sup>(1)</sup> Průběžné číslování.<sup>(2)</sup> Hvězdičkou označte žádosti předkládané podle čl. 2 odst. 2 druhého pododstavce.

## PŘÍLOHA II

## ČÁSTKY JISTOTY

Skot samčího pohlaví určený na výkrm (kód KN)	Částka (EUR) za kus
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

## PŘÍLOHA III

## Poznámky podle čl. 5 odst. 2 písm. c)

- ve španělštině: „Bovinos machos vivos de peso vivo inferior o igual a 300 kg [Reglamento (CE) n° 992/2005]“
- v češtině: „Živí býci s živou vahou nepřevyšující 300 kg na kus, na výkrm (Nařízení (ES) č. 992/2005)“
- v dánštině: „Levende ungtyre til opfedning, med en levende vægt på ikke over 300 kg pr. dyr (forordning (EF) nr. 992/2005)“
- v němčině: „Lebende männliche Rinder mit einem Gewicht von höchstens 300 kg je Tier, zur Mast bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 992/2005)“
- v estonštině: „Elusad isasveised elusmassiga kuni 300 kg, nuumamiseks (määrus (EÜ) nr 992/2005)“
- v řečtině: „Ζώντα βοοειδή με βάρος ζώντος που δεν υπερβαίνει τα 300 kg ανά κεφαλή, προς πάχυνση [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 992/2005]“
- v angličtině: „Live male bovine animals of a live weight not exceeding 300 kg per head, for fattening (Regulation (EC) No 992/2005)“
- ve francouzštině: „Bovins mâles vivants d'un poids vif inférieur ou égal à 300 kg par tête, destinés à l'engraissement [Règlement (CE) n° 992/2005]“
- v italštině: „Bovini maschi vivi di peso vivo non superiore a 300 kg per capo, destinati all'ingrasso [regolamento (CE) n. 992/2005]“
- v lotyštině: „Jaunbūļļi nobarošanai, kuru dzīvsvars nepārsniedz 300 kg (Regula (EK) Nr. 992/2005)“
- v litevštině: „Penėjimui skirti gyvi jaučiai, kurių vieno galvijo gyvasis svoris yra ne didesnis kaip 300 kg (Reglamentas (EB) Nr. 992/2005)“
- v maďarštině: „Legfeljebb 300 kg egyedi élőtömegű élő hím szarvasmarhaféle, hizlalás céljára (992/2005/EK rendelet)“
- v nizozemštině: „Levende mannelijke mestrunderen met een gewicht van niet meer dan 300 kg per dier (Verordening (EG) nr. 992/2005)“
- v polštině: „Żywe młode byki o żywej wadze nieprzekraczającej 300 kg za sztukę bydła, opasowe (rozporządzenie (WE) nr 992/2005)“
- v portugalštině: „Bovinos machos vivos com peso vivo inferior ou igual a 300 kg por cabeça, para engorda [Reglamento (CE) n.º 992/2005]“
- ve slovenštině: „Živé mladé býčky, ktorých živá hmotnosť nepresahuje 300 kg na kus, určené na výkrm (nariadenie (ES) č. 992/2005)“
- ve slovinštině: „Živo moško govedo za pitanje, katerega živa teža ne presega 300 kg na glavo (Uredba (ES) št. 992/2005)“
- ve fínštině: „Lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä urospuolisia nautaeläimiä, elopaino enintään 300 kg/eläin (asetus (EY) N:o 992/2005)“
- ve švédštině: „Levande handjur av nötkreatur som väger högst 300 kg, för gödning (förordning (EG) nr 992/2005)“